

FR

DE

EN

NL

IT

ES

PL

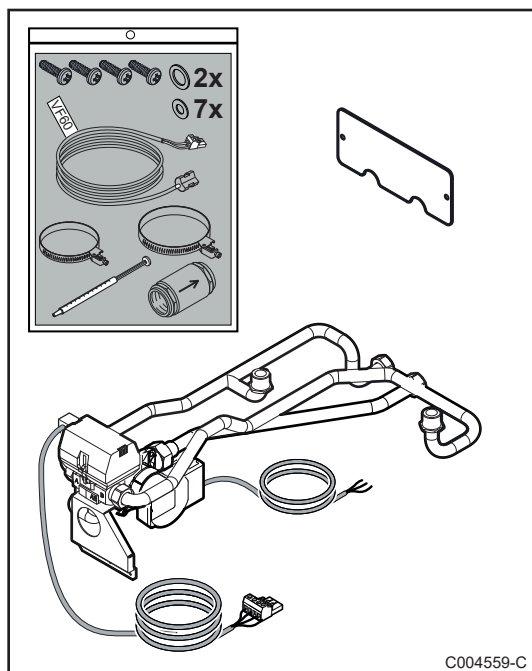
RU

CS

HU

TR

JA83



Notice de montage

Français

Kit vanne 3 voies interne HEE

Montageanleitung

Deutsch

Set 3 Wege-Mischer, intern HEE

Assembly Instructions

English

3-way internal valve kit HEE

Montage-instructie

Nederlands

Set met interne 3-wegafsluiter HEE

Istruzioni di montaggio

Italiano

Kit valvola a 3 vie interna HEE

Instrucciones de montaje

Español

Kit de válvula de 3 vías interna HEE

Instrukcja montażu

Polski

Zestaw zaworu 3-drogowego, wewnętrzny HEE

Инструкция по монтажу

РУССКИЙ

Набор внутреннего 3-ходового клапана HEE

Návod k montáži

Česky

Sada 3-cestného směšovacího ventilu, vnitřní HEE

Montaj kılavuzu

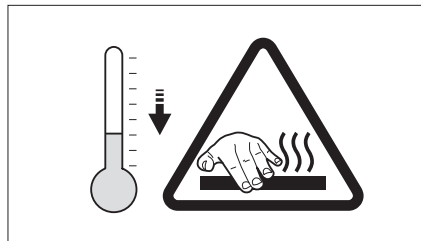
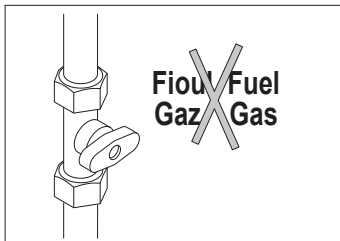
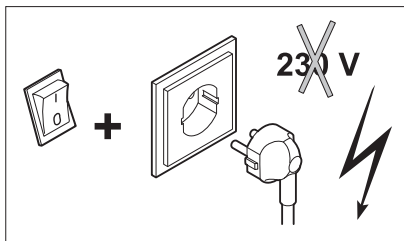
Türkçe

3 uçlu dahili vana kiti HEE

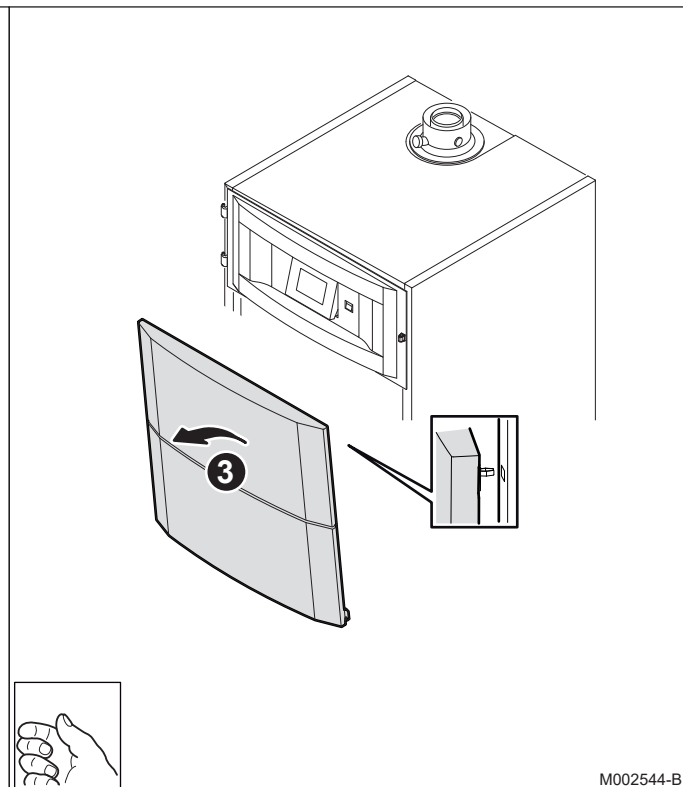
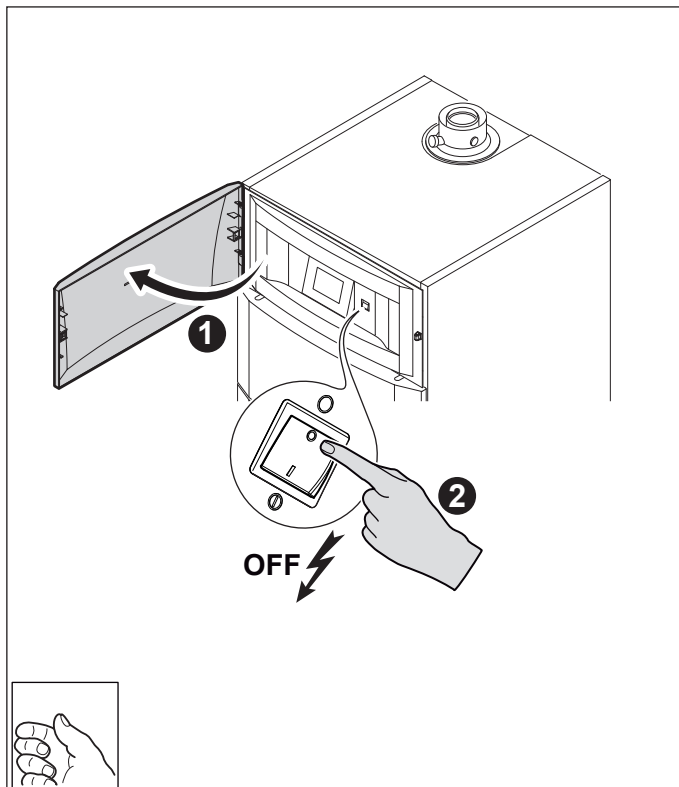
Összeszerelési útmutató

Magyar

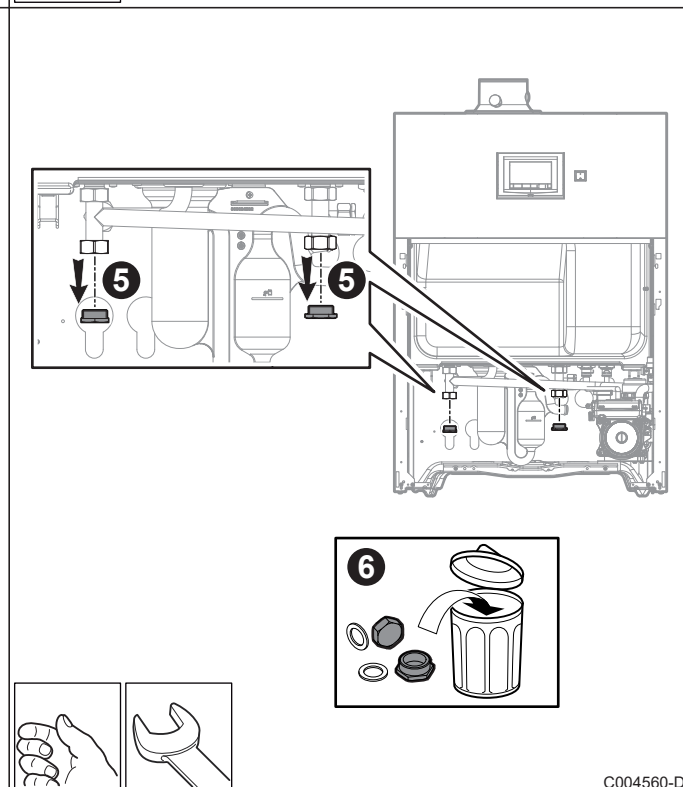
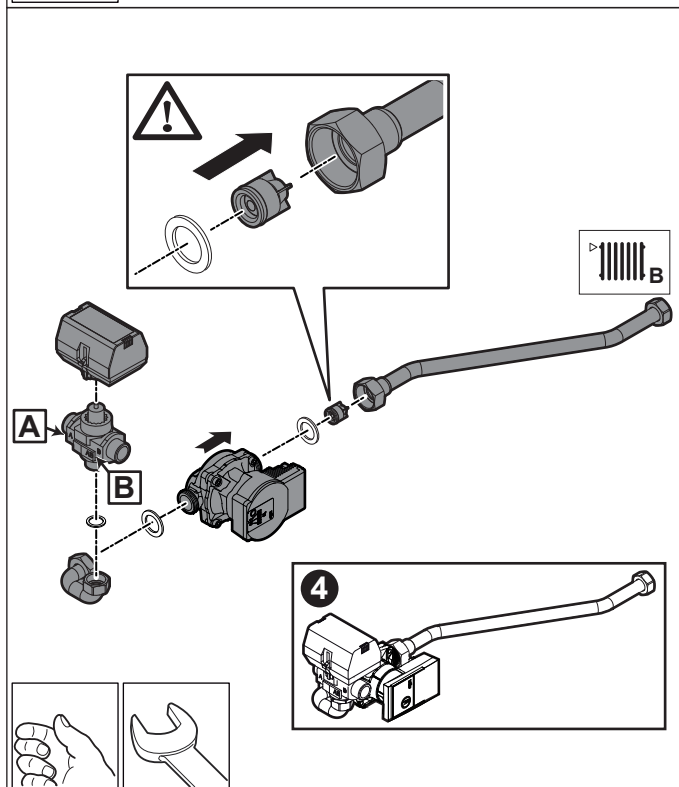
Belső 3 utas szelep készlet HEE



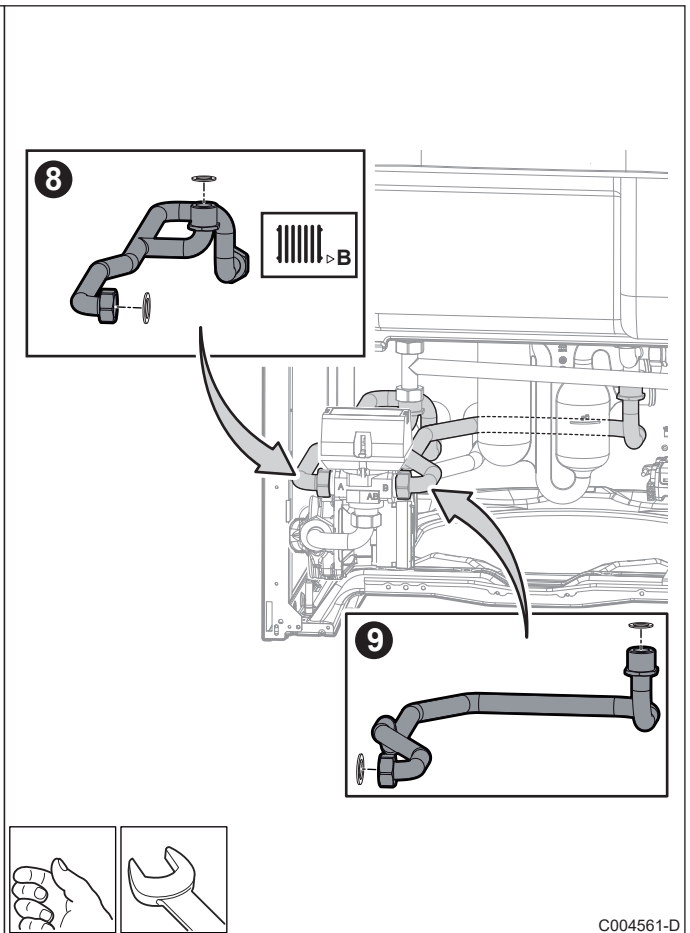
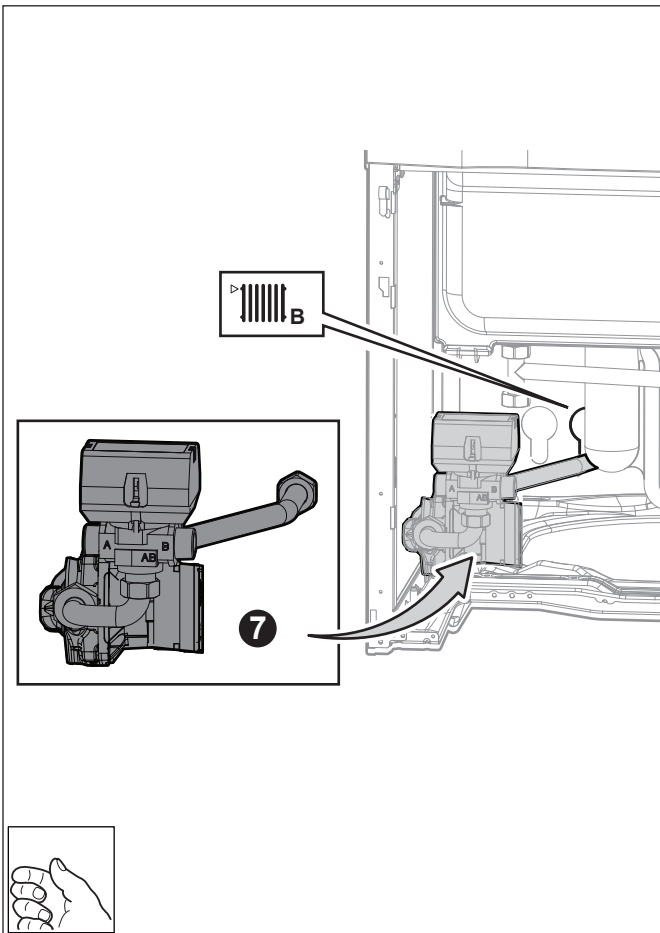
C004612-A



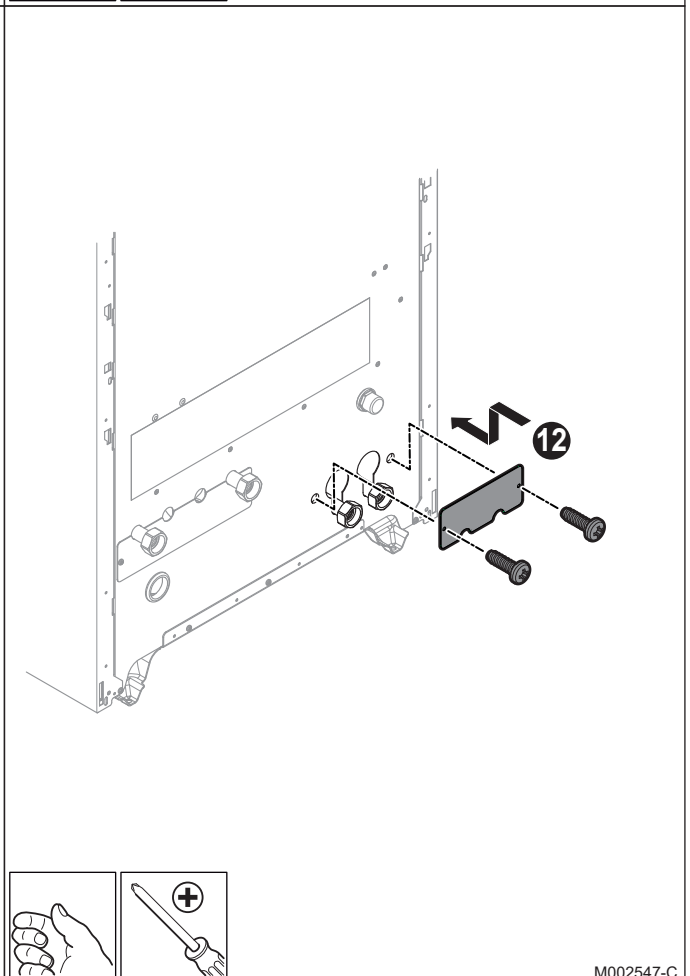
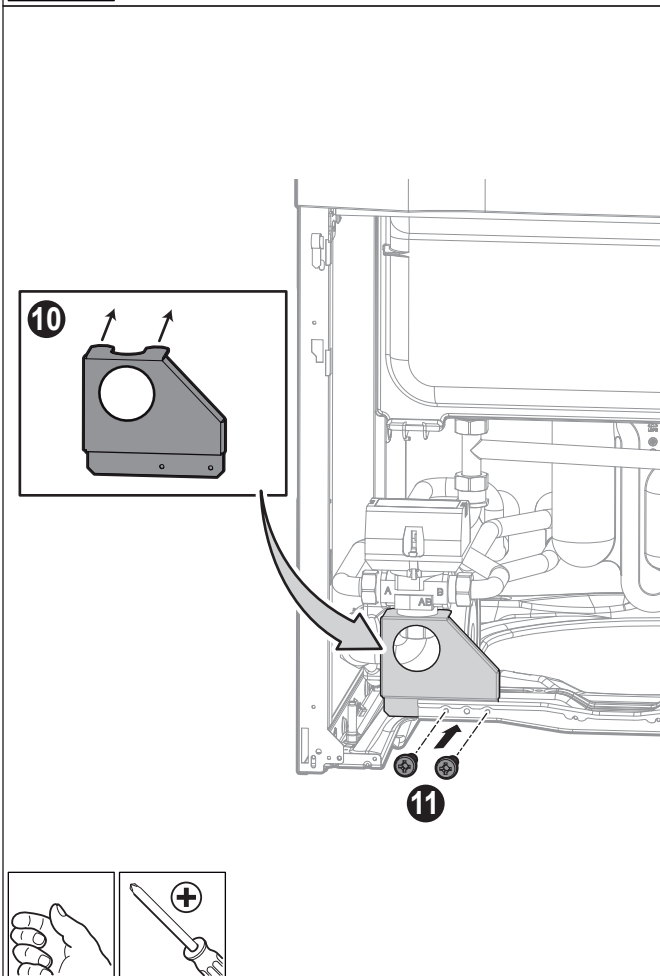
M002544-B



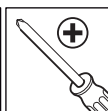
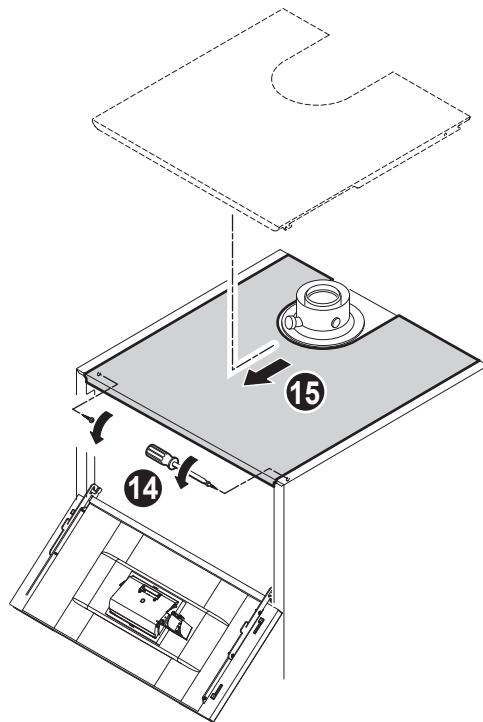
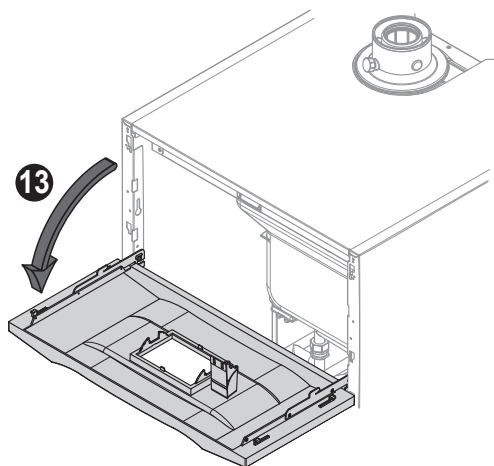
C004560-D



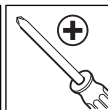
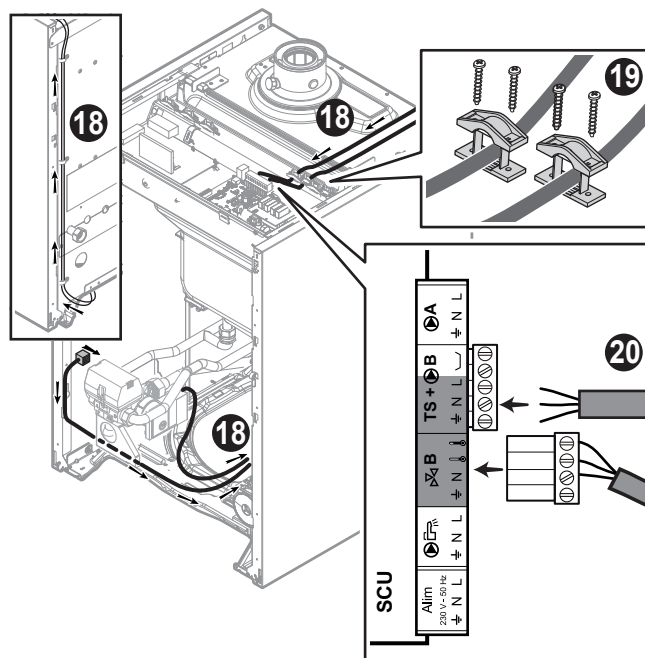
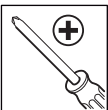
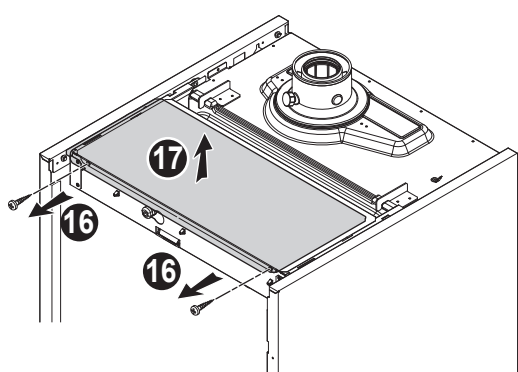
C004561-D



M002547-C



M002548-C



C004562-D

Vanne 3 voies		
	N	Bleu
		Brun
		Noir

Circulateur		
		Vert - Jaune
	N	Bleu
	L	Brun

3-Wege-Ventil		
	N	Blau
		Braun
		Schwarz

Umwälzpumpe		
		Grün - Gelb
	N	Blau
	L	Braun

3-way valve		
	N	Blue
		Brown
		Black

Circulation pump		
		Green - Yellow
	N	Blue
	L	Brown

Driewegklep		
	N	Blauw
		Bruin
		Zwart

Circulatiepomp		
		Groen - Geel
	N	Blauw
	L	Bruin

Valvola tre vie		
	N	Azzurro
		Marrone
		Nero

Circolatore		
		Verde - Giallo
	N	Azzurro
	L	Marrone

Válvula de 3 vías		
	N	Azul
		Marrón
		Negro

Bomba de circulación		
		Verde - Amarillo
	N	Azul
	L	Marrón

Zawór 3-drogowy		
	N	Niebieski
		Brązowy
		Czarny

Pompa obiegowa		
		Zielony - żółty
	N	Niebieski
	L	Brązowy

Трехходовой клапан		
	N	Синий
		Коричневый
		Черный

Циркуляционный насос		
		Зеленый - Жёлтый
	N	Синий
	L	Коричневый

3-cestný ventil		
	N	Modrý
		Hnědý
		Černý

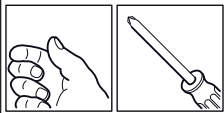
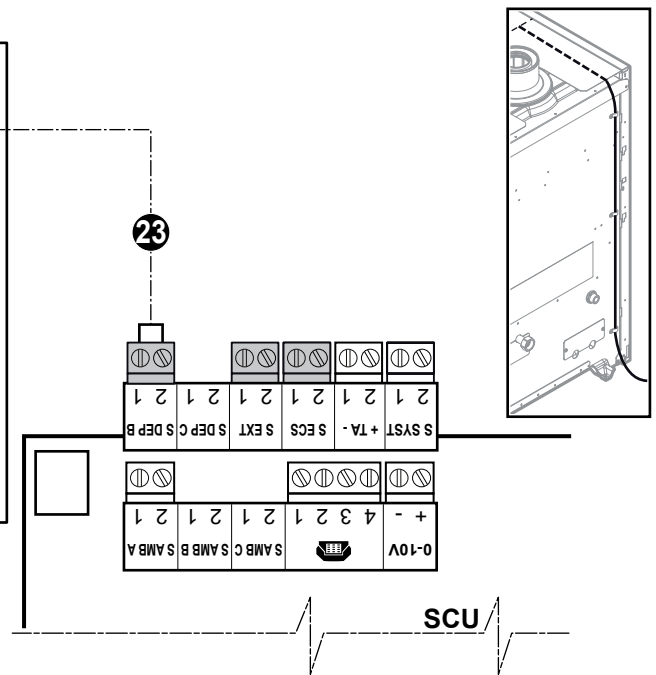
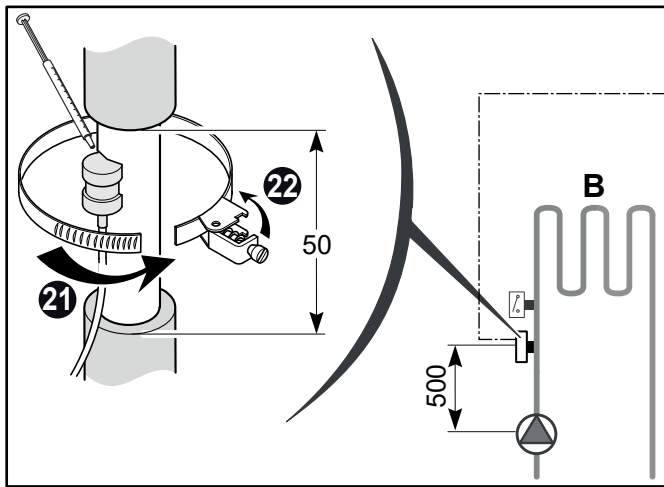
Obíhové čerpadlo		
		Zelený - Žlutý
	N	Modrý
	L	Hnědý

3 járatú váltószelep		
	N	Kék
		Barna
		Fekete

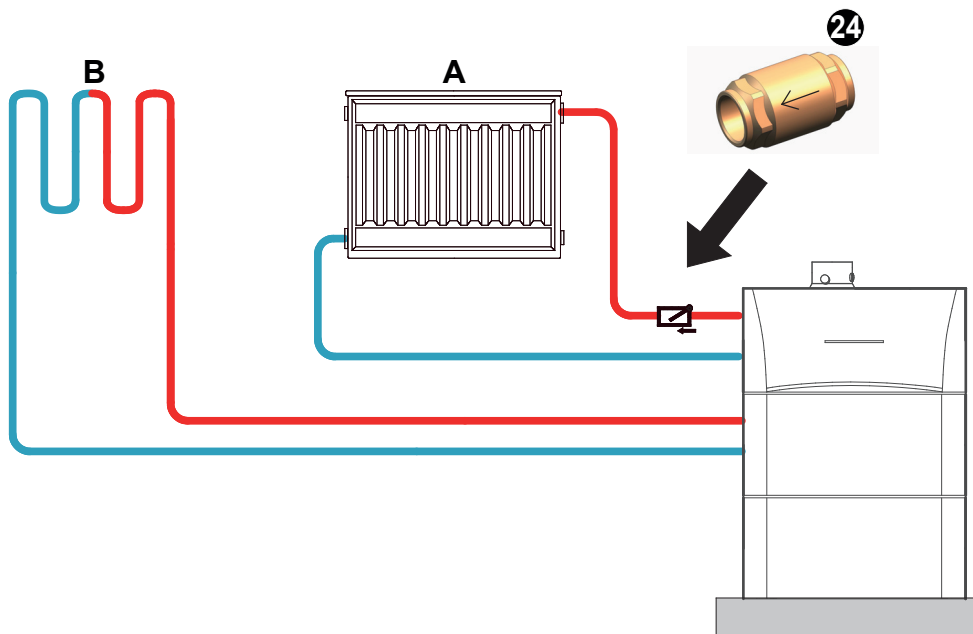
Kazánszivattyú		
		Zöld - Sárga
	N	Kék
	L	Barna

Üç yollu vana		
	N	Mavi
		Kahverengi
		Siyah

Pompa		
		Yepil - Sarı
	N	Mavi
	L	Kahverengi



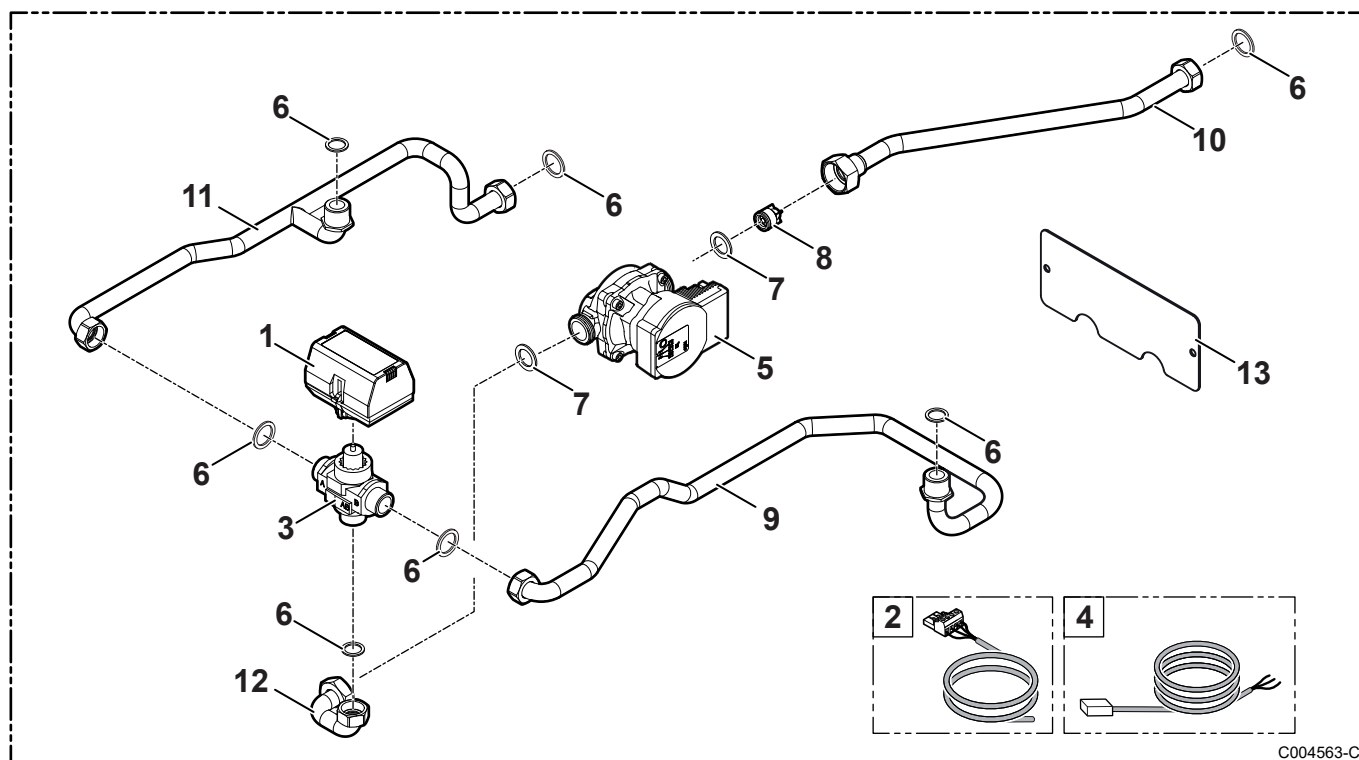
M002633-B



A000913-B

Pièces de rechange
Spare parts
Pezzi di ricambio
Części zamienne
Náhradní díly
Yedek parçalar

Ersatzteile
Reserveonderdelen
Piezas de recambio
Запасные части
Tartalék alkatrészek



Rep.	Référence	Désignation
1	94908643	Moteur 230V-120S VC6982ZZ29
2	94908644	Câble moteur
3	300000070	Corps vanne 3 voies
4	7666510	Câble pompe
5	7798698	Pompe
6	95013060	Joint vert 24x17x2
7	95013074	Joint plat 30x20x2
8	94914300	Clapet anti-retour
9	300025999	Tube de jonction vanne 3 voies complet
10	300025431	Tube départ vanne 3 voies
11	300025433	Tube retour vanne 3 voies
12	300025435	Tube de liaison vanne 3 voies
13	300025406	Tôle de maintien tubulures

Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung
1	94908643	Motor 230V-120S VC6982ZZ29
2	94908644	Motorkabel
3	300000070	Dreiwegemischer (Körper)
4	7666510	Kabel Pumpe
5	7798698	Heizungspumpe
6	95013060	Grüne Dichtung 24x17x2
7	95013074	Dichtungsscheibe 30x20x2
8	94914300	Rückschlagklappe
9	300025999	Verbindungsrohr 3-Wege-Mischer, komplett
10	300025431	Vorlaufrohr 3-Wege-Mischer
11	300025433	Rücklaufrohr 3-Wege-Mischer
12	300025435	Verbindungsrohr 3-Wege-Ventil
13	300025406	Halteblech für Verrohrung

Ref.	Reference	Description
1	94908643	230V-120S VC6982ZZ29 motor
2	94908644	Motor cable
3	300000070	3-way valve body
4	7666510	pump cable
5	7798698	Pump
6	95013060	Green seal 24x17x2
7	95013074	Sheet gasket 30x20x2
8	94914300	Non-return valve
9	300025999	Complete 3-way valve junction pipe
10	300025431	3-way valve flow pipe
11	300025433	3-way valve return pipe
12	300025435	Connector pipe, 3-way valve
13	300025406	Pipe holding plate

Kent.	Referentie	Benaming
1	94908643	230V-120S VC6982ZZ29 motor
2	94908644	Motorkabel
3	300000070	Romp driewegklep
4	7666510	Kabel van pomp
5	7798698	Pomp
6	95013060	Groene dichtung 24x17x2
7	95013074	Platte pakking 30x20x2
8	94914300	Terugslagklep
9	300025999	Verbindingsbuis 3-wegklep compleet
10	300025431	Vertrekleiding 3-wegklep
11	300025433	Retourbuis 3-wegklep
12	300025435	Verbindingsbuis driewegmengkraan
13	300025406	Montagebeugel leidingen

Rif.	Codice	Descrizione
1	94908643	Motore 230V-120S VC6982ZZ29
2	94908644	Cavo motore
3	300000070	Corpo valvola a 3 vie
4	7666510	Cavo pompa
5	7798698	Pompa
6	95013060	Guarnizione verde 24x17x2
7	95013074	Guarnizione piatta 30x20x2
8	94914300	Clapet fumi
9	300025999	Tubo di giunzione valvola 3 vie completo
10	300025431	Tubo di mandata valvola a 3 vie
11	300025433	Tubo di ritorno valvola a 3 vie
12	300025435	Tubo di collegamento valvola a 3 vie
13	300025406	Lamiera di mantenimento tubazioni

Ref.	Referencia	Descripción
1	94908643	Motor 230V-120S VC6982ZZ29
2	94908644	Cable motor
3	300000070	Cuerpo válvula de tres vías
4	7666510	Cable de bomba
5	7798698	Bomba
6	95013060	Junta verde 24x17x2
7	95013074	Junta plana 30x20x2
8	94914300	Válvula antirretorno
9	300025999	Tubo de unión de válvula de 3 vías completo
10	300025431	Tubo de ida válvula 3 vías
11	300025433	Tubo de retorno válvula 3 vías
12	300025435	Tubo de conexión válvula de 3 vías
13	300025406	Chapa de soporte de tuberías

Poz.	Nr art.	Opis
1	94908643	Napęd 230V-120S VC6982ZZ29
2	94908644	Kabel silnika
3	300000070	Korpus 3-drogowego zaworu mieszającego
4	7666510	Kabel pompy
5	7798698	Pompa
6	95013060	Uszczelka zielona 24x17x2
7	95013074	Uszczelka płaska 30x20x2
8	94914300	Zawór zwrotny klapowy
9	300025999	Armatura połączeniowa zaworu 3-drogowego, kompl.
10	300025431	Przewód zasilania 3-drogowego zaworu mieszającego
11	300025433	Przewód powrotu 3-drogowego zaworu mieszającego
12	300025435	Przewód połączeniowy zaworu 3-drogowego
13	300025406	Płyta podtrzymująca przewody rurowe

Поз.	Артикул	Обозначение
1	94908643	Двигатель 230V-120S VC6982ZZ29
2	94908644	Кабель двигателя
3	300000070	Корпус 3-ходового клапана
4	7666510	Кабель насоса
5	7798698	Насос
6	95013060	Прокладка 24x17x2
7	95013074	Плоская прокладка 30x20x2
8	94914300	Обратный клапан
9	300025999	Соединительная труба 3-ходового клапана в сборе
10	300025431	Подающая труба 3-ходового клапана
11	300025433	Обратная труба 3-ходового клапана
12	300025435	Соединительная труба 3-ходового клапана
13	300025406	Металлическая опора для трубопроводов

Poz.	Typové číslo	Název
1	94908643	Motor 230V-120S VC6982ZZ29
2	94908644	Kabel motoru
3	300000070	Trojcestný směšovač (těleso)
4	7666510	Kabel čerpadlo
5	7798698	Čerpadlo okruhu
6	95013060	Zelené těsnění 24x17x2
7	95013074	Těsnicí podložka 30x20x2
8	94914300	Zpětná klapka
9	300025999	Spojovací potrubí 3 cestný ventil úplný
10	300025431	Napouštěcí trubka 3 cestný ventil
11	300025433	Vypouštěcí trubka 3 cestný ventil
12	300025435	Propojovací potrubí 3-cestného ventilu
13	300025406	Plechový držák potrubí

Sz.	Hivatkozás	Leírás
1	94908643	Motor 230V-120S VC6982ZZ29
2	94908644	Motorkábel
3	300000070	3 utas szeleptest
4	7666510	Szivattyú kábel
5	7798698	szivattyú
6	95013060	Zöld tömítés24x17x2
7	95013074	Lapos tömítés 30x20x2
8	94914300	Visszacsapó szelep
9	300025999	3 utas szelep csatlakozó cső teljes
10	300025431	3 utas szelep előremenő cső
11	300025433	3 utas szelep visszatérő cső
12	300025435	3 utas szelep összekötő cső
13	300025406	Csőtartó lemez

Ref.	Referans	Tanım
1	94908643	Motor 230V-120S VC6982ZZ29
2	94908644	Motor kablosu
3	300000070	3 yollu vana gövdesi
4	7666510	pompa kablosu
5	7798698	pompa
6	95013060	Yeşil conta 24x17x2
7	95013074	Klingirik conta 30x20x2
8	94914300	Çek valf
9	300025999	3 uçlu vana komple bağlantı borusu
10	300025431	3 uçlu vana çıkış borusu
11	300025433	3 uçlu vana dönüş borusu
12	300025435	3-yollu valf bağlantı borusu
13	300025406	Boru sabitleme sacı



AD051-AC

19/10/2021



7600415-001-06